RECYCLING “PONTIVES”
OFFEN – APERTO – DAVIERT

Montag	**Lunedì**	**Lunesc**	7:00 – 12:00	13:00 – 17:30
Dienstag	**Martedì**	**Merdi**	7:00 – 12:00	13:00 – 17:30
Mittwoch	**Mercoledì**	**Mierculdi**	7:00 – 12:00	13:00 – 17:30
Donnerstag	**Giovedì**	**Juebia**	7:00 – 12:00	13:00 – 17:30
Freitag	**Venerdì**	**Venerdi**	7:00 – 12:00	13:00 – 17:30
Samstag	**Sabato**	**Sada**	7:00 – 11:00	- - -
FEIERTAGE GESCHLOSSEN – FESTIVITA’ CHIUSO – DIS DE FESTA DSARA’				

Es werden die unten angeführte Materialien von Privathaushalten und Kleingewerben in kleinen Mengen angenommen. **Die Abfälle müssen schon sortiert angeliefert werden**. Die angegebenen Preise sind öfteren unterschiedlichen Schwankungen unterwarten und sind darum nur als vorläufige Richtpreise zu verstehen.
WICHTIG: Obige Anweisungen entsprechen der Hausordnung des Recyclinghofs. Das Personal der Anlage hat den Auftrag strengstens dafür zu sorgen, dass die Anweisungen eingehalten werden.
Die Zahlung muss sofort mit Bargeld erfolgen.

Vengono accettati i sotto indicati materiali da privati e da piccole industrie. **I rifiuti devono essere recapitati già selezionati**. I prezzi sotto riportati devono essere intesi come momentanei ed indicativi, poichè sono soggetti a continue variazioni più o meno consistenti.
IMPORTANTE: Suddette indicazioni corrispondono all’ordinamento interno del centro. Il personale dell’impianto ha l’incarico di fare rispettare rigorosamente queste indicazioni.
Il pagamento avviene alla consegna ed in contanti.

L possa unì dat ju material ora de cëses privates y de pitla ndustries coche descrit tla lista che vën do. Muessa l refudam unì purtà adalerch bele desferenzià. Chisc priejes possa mé unì dac ndicativamënter, ajache i vën mudei suënz aldo di custimënc dl mumënt.
DA CUNSCIDRÉ: La ndicazions descrites dessëura curespuend al urdinamënt ´ntern dla urganisazion dl zënter. L personal dl mplant à la ncëria de fé respeté chësta ndicazions.
L vën paià ala man tl mumënt che vën dat ju zeche.

Änderungen, die zukünftig vorgenommen werden müssen, sind vorbehalten.

Ci si riserva il diritto di effettuare variazioni necessarie in futuro.

Se resservon l dërt de fé variazions a chësta nfurmazions aldò dl bujën.

Achtung: wirtschafts- und landwirtschaftliche Betriebe, müssen sich gemäß Art. 212, Absatz 8 des gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 152/2006 und dessen Ergänzungen bezüglich den Transport der eigenen Abfälle und gemäß Beschlüsse der Landesregierung Nr. 849 und Nr. 850 vom 23. Mai 2011 betreffend das Abkommen zwischen der Autonome Provinz Bozen und den Wirtschafts- und Bauernverbänden bezüglich der Vereinfachung des Transports der eigenen Abfälle und diesbezügliche Verpflichtungen halten.

Attenzione: imprese economiche ed agricole devono attenersi all’art. 212, comma 8, del Decreto Legislativo n. 152/2006 e successive modifiche ed integrazioni, per quanto riguarda il trasporto dei propri rifiuti e alle deliberazioni della Giunta Provinciale n 849 e n. 850 del 23 maggio 2011, concernente l’Accordo di Programma tra la Provincia Autonoma di Bolzano e le associazioni economiche e contadine, concernente la semplificazione del trasporto dei propri rifiuti ed obblighi correlati.

Atenzion: firmes economiches y paures, muëssa se tenì al’art. 212, coma 8, dl Decret Legislatif n. 152/2006 y si modifiches, per chël che revérda l transport de si refudam y a la deliberazions dla Jonta Provinziëla n. 849 di 23 mei 2011, sun la Cunvenzion danter la Provinzia Autonoma de Bulsan y la asociazions economiches y di paures, per la semplificazion dl tranport de si refudam y coche n à da se cumpurté.

CHIOCCHETTI SERVIZI PER L'AMBIENTE	**RECYCLING "PONTIVES"** **PREISLISTE – LISTINO – LISTA PRIEJES**	**€uro**
	ES WIRD KEIN HAUSMÜLL UND ASBESTHALTIGES MATERIAL ANGENOMMEN **NON SI ACCETTANO RIFIUTI DOMESTICI E MATERIALI CONTENENTI AMIANTO** **L NE VËN NIA TËUT JU MONDIZIE Y MATERIAL CHE CÜNTEN ASBEST**	
SPERRMÜLL (Teppichböden, Kleidungen, Matratzen, Polstermöbel, Skiausrüstung, Schuhe, Teerpappe, u.s.w.) INGOMBRANTI (Tappeti, moquettes, vestiario, materassi, mobili imbottiti, scarpe, attrezzi sportivi, carta catramata ecc.) REFUDAM GROVE (Tapec, moquettes, guanc, madroc, canapeies, material da sport, ciauzei, "Teerpappe", y n.i.)		**0,50/kg**
PLASTIK (Unsortiert) PLASTICA (Non selezionata) PLASTICA (Nia desferenzieda)		**0,50/kg**
BAUSCHUTT (Nicht aus Baustellen, nur aus kleinen Privatearbeiten) MATERIALE EDILE DA DEMOLIZIONE (Solo da piccoli lavori privati, non da cantieri) MATERIAL DA DEMOLIZION (Mé da pitli lëures de cësa, nia da fabriché)		**0,20/kg**
HOLZ (Möbel, Bettgestelle, Türen, Fensterstöcke, Fensterrahmen ohne Glas u.s.w.) LEGNA (Mobili, letti, porte, telai di finestre senza vetro ecc.) LËNIA (Mubilia, liec, ujes, vieresc zënza scipa y n.i.)		**0,20/kg**
GUMMI (Altreifen) GOMME (Pneumatici) GUMI (Montli de auti)		**0,60/kg**
PORZELLAN (WC, Abortschalen, Bidet, Waschbecken) PORCELLANA (WC, tazze da gabinetti, bidè, lavandini) PURZELANA – MAIOLICA (WC, bidé, droc y n.i.)		**3,50/stk.-pz**
KÜCHEN-ÖL OLIO DA CUCINA UELE DA CUJINE		**0,40/kg**
GRÜNMÜLL angeliefert mit größeren Fahrzeugen (Lieferwagen, Traktoren, Ape, Lkw, Anhänger und Ladeflächen) SCARTI DA GIARDINAGGIO consegnato con automezzi "grandi" (camion, furgoni, carrelli, trattori, ape, pick-up e piani di carico) REFUDAM ORA DE VERZON dat jù cun gran auti (Camions, pick-up, tractors, furgons, ape, onhengri y plan da ciarië)		**0,10/kg**
GRÜNMÜLL angeliefert mit Keinfahrzeugen (kleinere Mengen) SCARTI DA GIARDINAGGIO consegnato con autovetture (piccole quantità) REFUDAM ORA DE VERZON dat jù cun pitli auti (pitla quantitèies)		**GRATIS**
ELEKTROGERÄTE APPARECCHIATURE ELETTRICHE APARAC A LECTRISC		**GRATIS**
FERNSEHER UND COMPUTERBILDSCHIRME TELEVISORI E SCHERMI DI COMPUTER TELEVIJIONS Y MONITORS		**GRATIS**
KÜHLSCHRÄNKE UND KÜHLTRUHEN FRIGORIFERI E CONGELATORI DLACIADOIES Y TRUGHES DA DLACE IT		**GRATIS**
GLAS VETRO SCIPA		**GRATIS**
PAPIER CARTA PAPIER		**GRATIS**
GEFALTENE KARTONAGEN CARTONE RIPIEGATO CARTONS METUI ADUM		**GRATIS**
METALLE UND DOSEN METALLI E BARATTOLI MITEL Y BOSSLI		**GRATIS**
PLASTIK SORTIERT (Plastikflaschen, Becher, Steigen und Kanister bis zu 20 liter) PLASTICA SEPARATA (bottiglie in plastica, vasetti di jogurt, casse e taniche fino a 20 litri) PLASTICA DESFERENZIEDA (bozes de plastica, bossli dal jogurt, casses dala versura y canistri sota 20 litri) Plastik mit diesen Symbolen wird gratis abgenommen: La plastica con questi simboli viene accettata gratuitamente: Plastica cun chisc simboi vën teuta ju debant: 		**GRATIS**